



MUNICIPALITY OF CAMPBELL'S BAY
July 19, 2022

MINUTES OF A REGULAR MEETING OF COUNCIL HELD ON JULY 19, 2022 AT THE PONTIAC LION'S CLUB SITUATED AT 6 BORDEN STREET, MUNICIPALITY OF CAMPBELL'S BAY.

PRESENTS ARE:

Mayor Maurice Beauregard

COUNCILLORS:

Tim Ferrigan

Raymond Pilon

Jean-Pierre Landry

Josey Bouchard

Stephanie Hébert-Shea

Suzanne Dubeau-Pilon

Also attending the meeting is Director General and Secretary-Treasurer, Sarah Bertrand.

182-07-2022 **OPENING OF THE MEETING**

The above-named person's present forming quorum, **motioned by Josey Bouchard** and resolved to open the meeting at 7:00 PM.

Carried unanimously

183-07-2022 **ADOPTION OF THE AGENDA**

Motioned by Suzanne Dubeau-Pilon and resolved to accept the agenda as presented.

Carried unanimously

184-07-2022 **ADOPTION OF THE MINUTES – REGULAR MEETING OF JUNE 7 2022**

Motioned by Jean-Pierre Landry and resolved to adopt the minutes of the last meeting of June 7 2022 sent by email.

Carried unanimously

QUESTION PERIOD

It is noted that there are no visitors.

URBANISM

185-07-2022 **APPROVAL OF INSPECTOR'S MONTHLY REPORT**

Motioned by Tim Ferrigan and resolved to accept the Municipal inspector's monthly report and pertaining bill of services for the month of July.

Carried unanimously

STREET AND SIDEWALKS

186-07-2022 **PPA-CE ROAD IMPROVEMENT GRANT – Dossier 00032012-1 – 84030 (7) – 20220512-015**

Motioned by Jean-Pierre Landry and resolved to proceed with a request of service offer for professional services from CIMA+ for the continuation of the construction plans of a new municipal road – Morin and Brabazon. **It is noted that** such expenses are eligible under the PPA-CE road improvement grant.

Carried unanimously

MAYOR'S REPORT

It is noted that the mayor gives a monthly report

FINANCE

187-07-2022 **MONTHLY BILLS**

Motioned by Raymond Pilon and resolved to pay monthly bills as presented on the disbursement sheet of July 19 2022, in the amount of \$ 387,969.19

Carried unanimously



MUNICIPALITY OF CAMPBELL'S BAY
July 19, 2022

Certificate of availability

I, Sarah Bertrand, Director general of the Municipality of Campbell's Bay, certifies that there are funds available for the above-approved expenses.

Given in Campbell's Bay, this, 19th day of July 2022.

Sarah Bertrand
DGST

188-07-2022 **FRONT STREET WATERMAIN PROJECT – PAYMENT NO 2 – ENTREPRISES G.N.P.**

WHEREAS the municipality received payment recommendation no 2 from CIMA+ for the amount of \$ 266 422.58 incl taxes for contractual work up till June 13 2022 including change orders and 5% release of the retainer thus representing 102.7% of the original contract;

It is moved by Jean-Pierre Landry and resolved that the municipality of Campbell's Bay authorize the payment of \$266 422.58. The amount is authorized from the 2019-2023 TECQ programming approved by MAMH on October 28, 2021 and allocated from the temporary loan no 0080522-PR1.

Carried unanimously

189-07-2022 **AUTHORIZATION OF EXPENSE – NEW BRUSH HOG**

Motioned by Suzanne Dubeau-Pilon and resolved to authorize the expense of \$ 2 000 plus taxes for the purchase of a new brush hug attachment for the Kioti tractor. The expense is authorized from the budgetary item: General supplies.

Carried unanimously

190-07-2022 **WATER – SEWAGE – TRANSFER SITE**
AUTHORIZATION OF EXPENSE ROUTINE CRANE INSPECTION

Motioned by Jean-Pierre Landry and resolved to accept the service agreement from Kone Cranes for the amount of \$1 080 plus taxes for the safety and routine inspection of the crane at the water softener. The amount is authorized from the budgetary item water softener maintenance.

Carried unanimously

191-07-2022 **AUTHORIZATION OF EXPENSE – ROUTINE WWTP PUMPING**

Motioned by Raymond Pilon and resolved to authorize the expense for the routine sludge pumping at the wastewater treatment plant. The expense is allocated from the budgetary item: Sewer filtration Maintenance

Carried unanimously

192-07-2022 **R.A. CENTRE – RINK - PARKS**
TENDER RESULTS – 05-2022 AND 06-2022 – PUBLIC WASHROOMS

WHEREAS tenders 05-2022 and 06-2022 were launched via the SEAO website on June 8 2022;

WHEREAS both tenders closed on July 18, 2022:

WHEREAS one (1) bid was received for tender no 05-2022;

DLC Construction Inc. \$216 727.88 incl taxes

WHEREAS no bids were received for tender no 06-2022;

Motioned by Tim Ferrigan and resolved to cancel both tenders no 05-2022 and 06-2022.

Carried unanimously

193-07-2022 **AUTHORIZATION - QUOTES FOR PUBLIC WASHROOM – PREFAB CONCRETE**

Motioned by Stéphanie Hébert-Shea and resolved to proceed with 2 quotes for the supply of a concrete prefab semi-automatic washroom as presented.



MUNICIPALITY OF CAMPBELL'S BAY
July 19, 2022

Carried unanimously

194-07-2022 **AUTHORIZATION OF EXPENSE – GARBAGE CAN LIDS**

Motioned by Stéphanie Hébert-Shea and resolved to authorize the expense of \$1000 for the purchase of more lids for the outdoor garbage cans. The expense is allocated from Park Maintenance.

Carried unanimously

MISCELLANEOUS

195-07-2022 **AUTHORIZATION OF EXPENSE – CHAMBER OF COMMERCE MEMBERSHIP**

Motioned by Suzanne Dubeau-Pilon and resolved to authorize the expense of \$86.23 for the renewal of the Pontiac Chamber of Commerce membership. The expense is allocated from the budgetary item public relations and goodwill.

Carried unanimously

EMPLOYEES

196-07-2022 **ADOPTION OF BYLAW M101-2022– MODIFYING BYLAW 101-2022 - CODE OF ETHICS FOR MUNICIPAL EMPLOYEES**

Motioned by Josey Bouchard and resolved to adopt bylaw no M101-2022 regarding the code of ethic for municipal employees including all members of the fire department.

It is also resolved that the Director of fire services, Mr. Kluge, present the modified code of ethics and ensures all members of the fire department sign the attestation.

Carried unanimously

SECURITY

197-07-2022 **INTERMUNICIPAL AGREEMENT FOR MUTUAL ASSISTANCE IN FIREFIGHTING WITH THE MUNICIPALITIES OF SHAWVILLE AND CLARENDON**

WHEREAS a revised agreement to the original was sent by the Municipality of Shawville for approval;

Motioned by Josey Bouchard and resolved that the agreement be studied and presented to the committee therefore to differ this item to a subsequent meeting.

Carried unanimously

198-07-2022 **AUTHORIZATION OF EXPENSE SERVICE OFFER FROM CIMA – NEW FIRE HALL DOSSIER**

Motioned by Jean-Pierre Landry and resolved to accept the service offer no G005516 from CIMA for the preparation of a report regarding the actual state of the fire hall. This report is required for the application of financial aid for the construction of a new fire hall. The expense of \$9 650 is allocated from the budget item: new fire hall dossier.

It is noted that the total cost of the study is \$19 300 plus taxes and that the Municipality of Litchfield will assume 50%.

Carried unanimously

199-07-2022 **ADOPTION OF THE INTERMUNICIPAL AGREEMENT RELATING TO THE APPLICATION OF THE FIRE PREVENTION BYLAW**

WHEREAS that according to article 16 of the Fire Safety Act (CQLR c. S-3.4), the municipalities are required to adopt regulatory measures in matters of fire safety;

WHEREAS that the entry into force on May 1, 2017 of the revised fire safety cover plan for the MRC Pontiac under the Fire Safety Act;

WHEREAS the MRC of Pontiac has declared its jurisdiction over part of the field of fire safety, namely that relating to fire prevention with respect to all local municipalities located on its territory through resolution C.M. 2020-12- 22;

WHEREAS resolution C.M. 2021-06-26 concerning the adoption of by-law 271-2021 providing for fire prevention on the territory of the MRC Pontiac;



MUNICIPALITY OF CAMPBELL'S BAY
July 19, 2022

WHEREAS it is necessary to agree on the terms of application of this fire prevention by-law on the territory of local municipalities;

WHEREAS this agreement has been presented to the Municipal Council.

Motioned by Josey Bouchard and resolved that the municipality of Campbell's Bay adopt the submitted agreement.

IN ADDITION, the Municipal Council authorizes the director general and the mayor to sign any document related to the agreement on behalf of the municipality of Campbell's Bay.

Carried unanimously

200-07-2022

RESOLUTION AUTHORIZING PERSONS TO ISSUE STATEMENTS OF OFFENCE ON BEHALF OF THE MUNICIPALITY

WHEREAS article 147 of the Code of Criminal Procedure (R.S.Q., c.25.1) prescribes that a person must be authorized in writing by the prosecutor to issue a statement of offence to a defendant;

WHEREAS that the Municipality of Campbell's Bay initiates proceedings for the sanction of an infringement of by-law 271-2021 providing for the prevention of fires on the territory of the MRC Pontiac;

WHEREAS it is necessary to effectively and legally ensure these criminal proceedings to authorize persons to issue on behalf of the Municipality of Campbell's Bay offence statements;

It is resolved that the municipal council give the persons occupying the following positions the power to issue statements of offence on behalf of the municipality of Campbell's Bay:

- Kevin Kluke

In addition, this resolution will be sent to the MRC for application of by-law 271-2021 providing for the prevention of fires on the territory of the MRC Pontiac.

Carried unanimously

201-07-2022

NEW FIRE HALL SIGN

Motioned by Raymond Pilon and resolved to authorize the expense of having Mr. Bobby Crawford paint a new sign for the fire hall. The expense is allocated from the budgetary item: Fire Hall Maintenance.

Carried unanimously

CORRESPONDANCE

It is noted that the correspondence was sent by email to Council.

202-07-2022

SUPPORT - MUNICIPALITY OF SAINT-AIMÉ FOR THE MAINTENANCE OF VEGETATION AND WATERWAYS ALONG A MUNICIPAL ROAD | SUPPORT FOR THE MAINTENANCE OF VEGETATION AND WATERWAYS ALONG A MUNICIPAL ROAD
C.M. 2022-05-28

WHEREAS Resolution Number 197-11-21 adopted by the Council of the Municipality of Saint-Aimé on November 15, 2021;

WHEREAS under section 22 of the Environment Quality Act (EQA), no person may, without first obtaining authorization from the Minister, carry out a project involving one or more of the following activities: any work, construction or other intervention in wetlands and bodies of water;

WHEREAS, under section 320 of the Regulation respecting the regulation of activities based on their impact on the environment (REAFIE), the management of harmful plant species and invasive alien flora species for the purpose of maintaining the ecological functions of wetlands and bodies of water, controlling risks to human health or maintaining an existing use when carried out manually is exempt from an authorization;

WHEREAS the mowing of vegetation in watercourses along roads and rows is generally carried out on a motorized basis (using equipment coupled to tractors);

WHEREAS a manual management method is a technique performed by hand, such as the use of a brush cutter;



MUNICIPALITY OF CAMPBELL'S BAY July 19, 2022

WHEREAS cutting the vegetation of verbalized watercourses along municipal roads manually and then removing the residues for miles is a colossal and inconceivable work;

WHEREAS the Ministère des Transports du Québec carries out the cutting of vegetation from watercourses in a motorized manner along roads under its jurisdiction without removing residual materials;

WHEREAS Article 3 of the REAFIE defines a harmful plant species as "a plant that causes negative impacts on the environment, biodiversity, human health or society";

WHEREAS once the plants are cut, they are considered residual materials and are, in fact, governed by the Regulation respecting the burial and incineration of residual materials (REIMR);

WHEREAS, under section 66 of the EQA, no person may deposit, reject, deposit or permit the deposit or discharge of residual materials in a place other than a place where their storage, treatment or disposal is authorized by the Minister or the Government under the provisions of this Act and the regulations;

WHEREAS the mowing of vegetation from the shoulder line to the edge of the watercourse, called the shore, can only be carried out if it is carried out manually and vegetation residues are removed;

CONSEQUENTLY, it is proposed by Jean-Pierre Landry and resolved:

TO SUPPORT the approach initiated by the Municipality of Saint-Aimé asking the Ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques to review and lighten the regulations related to the maintenance of vegetation in a watercourse that has been fined when it runs along a road to ensure the safety of road users;

TO TRANSMIT a copy of this resolution to the Municipality of Saint-Aimé, the Minister of Municipal Affairs and Housing, the Member of the National Assembly for Pontiac, Mr. André Fortin, the Fédération québécoise des municipalités.

Carried unanimously

203-07-2022

SUPPORT - MRC BROME-MISSISQUOI: INCREASE IN THE ASSISTANCE GRANTED BY THE MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE FOR THE TRAINING OF NEW FIREFIGHTERS | SUPPORT - INCREASE IN AID GRANTED BY THE MSP FOR THE TRAINING OF NEW FIREFIGHTERS
C.M. 2022-05-25

CONSIDERING that the Ministère de la Sécurité publique grants assistance to municipalities for the training of new firefighters;

CONSIDERING that the attractiveness and recruitment of new candidates now require that they be remunerated during their training;

CONSIDERING that fire standards require each firefighter to have access to combat clothing and personal protective equipment, that these must be adapted to the physiognomy of each firefighter and that the fire safety services must purchase expensive equipment for each firefighter who begins training;

CONSIDERING that the assistance granted of \$1,815 per firefighter is insufficient, since the data show rather that the training of a new firefighter represents an expenditure ranging from \$15,000 to \$20,000;

CONSIDERING, in view of the foregoing, that the amount of aid granted by the Ministry of Public Security should be increased;

ACCORDINGLY, it is proposed by Tim Ferrigan and resolved:

To ask the Minister of Public Safety to increase the assistance granted by her ministry to municipalities for the training of new firefighters.

To send a copy of this resolution to the Minister of Public Security, Geneviève Guilbault, André Fortin, Member for Pontiac, the FQM, the UMQ for support.

Carried unanimously



MUNICIPALITY OF CAMPBELL'S BAY
July 19, 2022

204-07-2022

APPUI - MRC DE ROUVILLE: REVENDICATIONS CONCERNANT LA COMPLEXITÉ DES DÉMARCHES ET LES DÉLAIS DE TRAITEMENT DES DOSSIERS MTQ | CLAIMS CONCERNING THE COMPLEXITY OF THE PROCEDURES AND THE PROCESSING TIMES FOR MTQ FILES
C.M. 2022-05-22

CONSIDERING THAT the main mission of the Ministère des Transports du Québec (MTQ) is to ensure, throughout the territory, the sustainable mobility of people and goods through efficient and safe transportation systems that contribute to the development of Québec;

CONSIDERING THAT the MTQ is an essential partner of municipal stakeholders, including RCMs and local municipalities, for the realization of important works and projects resulting directly from its main mission;

CONSIDERING THAT the MTQ also manages a significant number of financial assistance programs that benefit local and regional organizations;

CONSIDERING THAT the competence and contribution of THE MTQ's representatives and staff in interaction with local and regional organizations are recognized by the community;

CONSIDERING THAT the municipal sector is faced with administrative choices on the part of the MTQ that prove to be unsuited to its needs;

CONSIDERING THAT major problems and challenges are constantly encountered in the context of collaborations with the MTQ, more particularly in connection with totally unacceptable processing times, which have paralyzing effects on the work or projects to be carried out and are in opposition to the MTQ's very mission;

CONSIDERING THAT in their partnership relations with the MTQ, municipal organizations are systematically confronted with an administrative burden of such complexity that it becomes difficult to obtain a clear vision of the process, not to mention the additional steps and requirements that may be added along the way and which result in additional delays that are often very significant;

CONSIDERING THAT the delays related to each stage of processing by the MTQ are not only significant, but also so approximate that they cause direct impacts on the schedules of realization and the costs of the work or projects;

CONSIDERING THAT this situation is articulated in a context where, on the one hand, municipal organizations often have to deal with deadlines imposed by the MTQ's financial assistance programs while, on the other hand, suffering from delays and unpredictable constraints imposed by the MTQ itself;

CONSIDERING THAT, in addition, the MTQ does not take into account municipal expertise when responding to a local demand, including in terms of safety, even when the requests, analyzed by duly qualified local stakeholders, are officially formulated by resolutions and are the result of a consensus of the community;

CONSIDERING THAT municipalities are recognized as local governments and that as such their considerations and issues should be better taken into account by the MTQ;

CONSIDERING THAT this situation, which has persisted for years, affects the credibility of the MTQ, as well as unfortunately that of municipal managers and elected officials who have to deal with these constraints, and that it ultimately affects citizens' confidence in their institutions;

CONSEQUENTLY,

Motioned by Jean-Pierre Landry and resolved to send to the Ministère des Transports du Québec claims concerning the complexity of the procedures and the processing times of the files, in order to ask it to take the necessary measures to reduce delays as a priority, to urgently review its process of accompaniment and management of municipal applications to simplify and clarify the steps and finally, take greater account of municipal expertise in decisions with local or regional impacts;

It is also resolved to forward this resolution to the Premier of Québec, François Legault, the Minister of Transport of Québec, François Bonnardel, the Members of Parliament for the territory, the UMQ, the FQM, the ADGMRCQ, the ADGMQ, the ADMQ for support.

Carried unanimously



MUNICIPALITY OF CAMPBELL'S BAY
July 19, 2022

205-07-2022

SUPPORT - MRC DES ETCEMINS: EFFECT OF INFLATION FOR MUNICIPAL SERVICES IN municipalities |
SUPPORT, MRC DES ETCEMINS: IMPACT OF INFLATION ON MUNICIPAL SERVICES OF MUNICIPALITIES
C.M. 2022-05-21

CONSIDERING THAT municipalities must adequately maintain their municipal infrastructure for the health, safety and well-being of citizens;

CONSIDERING the high inflation observed over the past several months or even a few years in the costs of construction, maintenance, equipment purchases as well as the costs of municipal services;

CONSIDERING THAT municipalities do not have the capacity to finance some of these expenses on their own;

CONSIDERING THAT municipalities must apply for financial assistance at both levels of government in different programs;

CONSIDERING THAT the analysis and acceptance of these grants requires several weeks or months;

CONSIDERING THAT municipalities are required to comply with the rules on calls for tenders and that these lengthen the procedures for accepting tenders;

CONSIDERING THAT at the time of the opening of tenders, prices far exceeded the budget forecasts and that the planned budgets are insufficient;

CONSIDERING THAT all these expenditures are increasingly affecting municipal budgets;

CONSIDERING THAT la résolution numéro 2022-04-34 de la MRC des Etchemins;

Motioned by Stéphanie Hébert-Shea AND RESOLVED:

THAT the MRC Pontiac request that the financial assistance programs include an adjustment clause in the amount granted to compensate for significant increases caused by inflation.

THAT the MRC Pontiac ask the governments of Quebec and Canada to increase annual financial assistance (equalization, QST, public lands, royalties and other compensation).

THAT the MRC Pontiac ask the governments of Quebec and Canada to review the financial assistance programs in order to simplify the criteria and speed up the confirmation of financial assistance to municipalities.

THAT this resolution be forwarded to the Minister of Municipal Affairs and Housing, Andrée Laforest. That a copy be sent to André Fortin, Member of Parliament for Pontiac, the Union des municipalités du Québec, the Fédération des municipalités du Québec for support.

Carried unanimously

206-07-2022

MAJOR ROAD IMPROVEMENTS – MTQ ANNOUCEMENT

WHEREAS the MTQ made an announcement in 2017 promising the asphaltting of Highway 301 between Highway 366 and Stephens Road;

WHEREAS the Municipality has received several complaints from citizens about the condition of this section of highway 301;

WHEREAS the MTQ has delayed the work for many years now;

WHEREAS a copy of this resolution is being sent to the municipalities of Campbells Bay, Litchfield, Thorne and Alleyn & Cawood requesting their support;

CONSEQUENTLY, it is moved by Jean-Pierre Landry and resolved that the Municipality express its disappointment that the section of Highway 301 between HWY 366 and Stephens road, on their territory, continue to be neglected and remind the MTQ that the current state of disrepair is a significant problem for public safety; in particular due to the poor state of the asphalt and to send this resolution to the MNA for Pontiac André Fortin, to the Minister of Transport François Bonnardel, to the MNA responsible for Outaouais Mathieu Lacombe and the Municipalities of Campbell's Bay, Litchfield, Thorne and Alleyn & Cawood.

Carried unanimously



MUNICIPALITY OF CAMPBELL'S BAY
July 19, 2022

207-07-2022 **TOURISME PONTIAC MEMBERSHIP**

Motioned by Tim Ferrigan and resolved to authorize the expense of \$200 for the annual membership of Tourisme Pontiac. The expense is allocated from the budgetary item public relations and good will

Carried unanimously

208-07-2022 **SHAWVILLE FAIR SPONSORSHIP**

Motioned by Jean-Pierre Landry and resolved to authorize the expense of \$125 for the yellow ribbon sponsorship for the Shawville Fair, the expense is allocated from the budgetary item: public relations and good will

Carried unanimously

It is noted that Josey Bouchard abstains from voting due to apparent conflict of interest since she is a Shawville Fair volunteer.

209-07-2022 **CLOSING OF THE MEETING**

Motioned by Stéphanie Hébert-Shea and resolved to adjourn the meeting at 7:50 PM.

Carried unanimously

Maurice Beauregard
Mayor

Sarah Bertrand
DGST